



# 鎌倉交響楽団

## 第78回定期演奏会

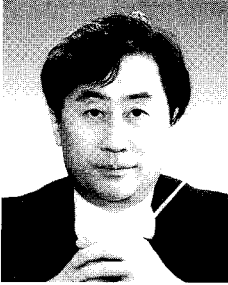
”鎌倉市民文化祭2001”参加  
[後援]鎌倉市教育委員会

2001年11月17日(土) 5:00p.m.

鎌倉芸術館

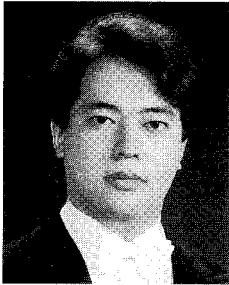
# プロフィール

## 指揮 / 古谷誠一 (こたに せいいち 常任指揮者)



東京大学文学部卒。在学中から指揮を三石精一氏に師事。卒業後、桐朋学園大学で指揮を小沢征爾、秋山和慶、堤俊作の各氏に、作曲・ピアノを故矢代秋雄、三善晃、末吉保雄の各氏に師事。「魔笛」「ドン・ジョヴァンニ」「ボエーム」「椿姫」等のオペラから「サウンド・オブ・ミュージック」等のミュージカル、「カルミナ・ブラーナ」、ヤナーチェクの「グラゴール・ミサ」、ヴェルディ、ベルリオーズの「レクイエム」等の大がかりな舞台作品まで、手がけた作品はあらゆるジャンルにわたり、日本オペレッタ協会の定期公演では「マリツァ伯爵夫人」「白馬亭」「微笑みの国」等、日本で演奏されることの少なかったオペレッタを数多く指揮して高い評価を得る。また、日本フィル、東京シティフィル、東京交響楽団、新日フィル、九州交響楽団、名古屋フィル、関西フィルなど数多くのオーケストラを指揮、1997年にはカーネギーホールでセント・ルークス・ニューヨークオーケストラを指揮し、絶賛される。現在、名古屋芸術大学助教授、セントラル愛知交響楽団正指揮者。

## ピアノ独奏 / 芹澤佳司 (せりざわ けいじ)

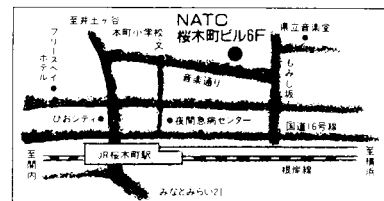


東京芸術大学付属音楽高等学校、東京芸術大学及び大学院修士課程を卒業。大学院在学中にオーストリアへ留学し、ウィーン国立音楽大学を首席で卒業。第3回ABC新人コンサートで最優秀賞を受賞し、フレッシュコンサートにて外山雄三氏指揮、大阪フィルハーモニー交響楽団と共演。第41回マリアカナル国際音楽コンクールピアノ部門第2位入賞。第2回プロコフィエフ国際音楽コンクールピアノ部門第2位入賞。併せて、コンツェルト賞を含む2つの特別賞を受賞。日本国内はもとより、サンクトペテルブルグ、ウィーンなどでリサイタルを行っている。1991年より開催されている富士山麓国際音楽祭には、ソロ及び室内楽で毎年出演し、金昌国氏 (fl)、A・マイヤー氏、I・ゴリッキ氏 (ob) をはじめ、内外で活躍している演奏家達と共演する。また、大友直人氏指揮 東京フィルハーモニー交響楽団、スロヴァキア・ポリステン、ドミトリー・キタエンコ氏指揮 ベルゲン・フィルハーモニーなどとも共演し、好評を博している。1999年、NHK・FMリサイタル出演。2000年3月、プロコフィエフ国際フェスティバルに招かれ、アレクサンダー・チェルヌシエンコ指揮、St・ペテルブルグ・カペラオーケストラと共演。プロコフィエフ・ユース国際ピアノコンクールの審査員も勤める。これまでに、高橋八代、前田櫻子、辛島輝治、R・ケーラー、O・マイゼンベルグ、M・クリストの各氏に師事。

現在、大阪音楽大学専任講師、ヤマハマスタークラス講師、日本ピアノ教育連盟、日本演奏連盟、神戸音楽家協会各会員。

◆今回の演奏会にあたり、角岳史、高山泰利、橋詰昌廣、平林剛、松村正春 (アイウエオ順) の諸先生方にもご指導いただきました。

《製作・修理・毛替・販売》  
**弦楽器工房かわばた**



TEL.045-261-5300 〒231 横浜市中区花咲町3-96-4 NATC桜木町ビル6F ●営業時間/AM10:00~PM7:00(日・祭休み)

# 鎌倉交響楽団第78回定期演奏会

*Kamakura Symphony Orchestra The 78th Regular Concert*

[指揮] 古谷誠一

*Seiichi KOTANI, conductor*

## 歌劇「売られた花嫁」序曲

*The Bartered Bride, Overture*

B.スメタナ

*Bedrich Smetana*

## ピアノ協奏曲 第1番 ニ短調

*Piano Concerto No.1 D-minor*

J.ブラームス

*Johannes Brahms*

[ピアノ独奏] 芹澤佳司

*Keiji SERIZAWA, pianist*

第1楽章：マエストロソ

*I: Maestoso*

第2楽章：アダージオ

*II: Adagio*

第3楽章：アレグロ ノントロッポ

*III: Allegro non troppo*

----- 休憩 *Intermission* -----

## 交響曲第9番 ホ短調「新世界より」

*Symphony No.9 E-minor "From the New World"*

A.ドヴォルザーク

*Antonin Dvorak*

第1楽章：アダージオーアレグロ モルト

*I: Adagio; allegro molto*

第2楽章：ラルゴ

*II: Largo*

第3楽章：スケルツォ

*III: Scherzo*

第4楽章：アレグロ コン フォーコ

*IV: Allegro con fuoco*

世界で一番小さいデパート

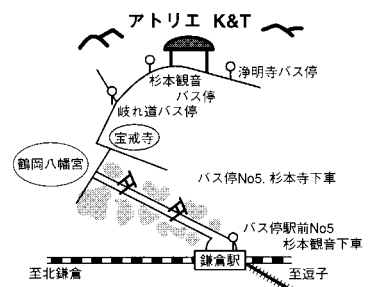
# アトリエ K&T

古布ちりめんの香袋など  
オリジナル商品、かわいいもの、素敵なもの、  
両手いっぱいにあります！

営業時間/11:00 ~ 17:00 定休日/月、火曜日  
〒248-0003 鎌倉市浄明寺3-2-27 TEL.0467-22-2615

クリスマスプレゼント、

おきまりですか？



# 解説

## 歌劇「売られた花嫁」序曲

B.スメタナ (1824-1884)

ボヘミア（チェコスロバキア）出身のスメタナは熱烈な愛国主義者で、国民音楽の確立に力を注ぎました。常に周囲の大国に脅かされてきた祖国の独立性と誇りを、音楽の力をもって示そうとしたのです。

「売られた花嫁」はボヘミアの農村を舞台にした、民族色あふれる喜歌劇です。初演は1866年、スメタナ自身の指揮によりチェコの首都プラハで行われ、この時期ドヴォルザークはその楽団のヴィオラ奏者だったそうです。

それにしても「売られた花嫁」とは気になるタイトルですが、そのストーリーは…農村の娘マジェンカと青年イエニークは恋人同士でしたが、多額の礼金を稼ごうとたくらむ結婚仲介人が「マジェンカを金持ち農場主の息子と結婚させると約束すれば、代償に金貨をやる」とイエニークに持ちかけ、契約を結びます。村人たちはイエニークを「恋人を売ったひどい男だ」と責め、マジェンカも嘆き悲しみますが、彼は涼しい顔。実は彼は農場主のもう1人の息子で、今までそれを隠していたのです。契約通り、イエニークは金貨を手に入れた上、めでたくマジェンカと結ばれ、村人たちも2人を祝福します。

この歌劇の成功後も精力的に活動を続けたスメタナでしたが、やがて大切な聴覚を失ってしまいます。しかしそれにも屈せず、「モルダウ」を含む交響詩「わが祖国」など数々の作品を残しました。現在、国際的な音楽祭「プラハの春」は、毎年彼の命日5月12日に「わが祖国」の演奏で開幕しています。スメタナとその作品が、チェコを始め世界の人々に愛されている証といえるでしょう。

## ピアノ協奏曲第1番 二短調 作品15

J.ブラームス (1833-1897)

ドイツの大作作曲家ブラームスは生涯に2つのピアノ協奏曲を作曲し、第1番は26才の時の作品で、大器晩成型と言われる彼の最初の大作でした。ブラームスは多くの場合、曲の構想に時間をかけ、信頼する友人たちに意見を求めながら作曲しましたが、このピアノ協奏曲はその中でも特に試行錯誤の末に完成した作品です。21才の時に作った2台ピアノ用のソナタに満足できず、交響曲に作り変えようとし、結果としてピアノ協奏曲に仕上がったのでした。こうした経緯のためか、この曲は交響曲的な色合いが濃く、ピアノはオーケストラをバックに従えてスポットライトを浴びるというよりは、オーケストラと向かい合って対等に音楽を作っていく、という関係になっています。

第1楽章はまず、力強いオーケストラの響きから始まり、やがて静かに入ってきたピアノもだんだんと盛り上がり、一緒に曲を展開していきます。全体的に若々しい情熱に溢れています。

第2楽章は祈りにも似た静かな感動に満ちており、ここには悲劇的な最期を遂げた恩師シューマンへの追悼の意や、シューマン夫人クララへの敬愛が込められているとも言われています。

第3楽章は軽快な、しかし悲痛な調子も帯びたピアノから始まり、もう1つの優美な旋律と弦楽器で始まるフガート（主題とその模倣による応答）を挟んで、最後は明るく華やかに曲を締めくくります。

### \* 本日のソリスト・芹澤圭司さんに聞く \*

「(この曲のピアノは大変難しいと聞いていますが?との問いに対し) 曲との相性があるようで、私はクルクル細かい動きよりも和音の動きが得意なので、この曲は向いていると思います。技術的な難易度でいえば他にもっと難しい曲はたくさんありますが、この曲は奥が深いので、それをどのように演奏するかが問題ですね。特に第2楽章は、1小節1小節に本当に気を使います。

この曲の中で一番好きなのは、第2楽章のここから8小節間。(註: 21小節目、オーケストラと対話するようにして、2度目にピアノが出てくる部分。) ピアノの聴かせどころです。」

…以前芹澤さんがこの曲を演奏されたのを聴いた某団員によれば、「オーケストラよりピアノの音のほうが大きく聞こえるほど迫力があつた!」とのこと。素顔はチョコレートパフェも日本酒もいける、気さくな方でした。

# 解説

## 交響曲第9番 ホ短調「新世界より」

### A.ドヴォルザーク (1841-1904)

1892年、すでに音楽家として国際的な名声を得ていた51才のドヴォルザークは、海の向こうのアメリカから、ニューヨーク・ナショナル音楽院の院長になって欲しいとの依頼を受けました。スメタナ同様、祖国チェコをこよなく愛していた彼は大変迷った末、故郷を後にしました。

当時アメリカは独立後まだ百数年、ヨーロッパの人々から見れば歴史の浅い国で「新大陸」と呼ばれ、急成長のさなかニューヨークの街は大変活気に溢れていたといえます。約3年間の滞在中、ドヴォルザークは黒人霊歌やインディアン民謡にふれ、感銘を受けて自らの作品にも反映させていきました。

交響曲第9番はこのアメリカ滞在中の作品です。「新世界より」と名づけたのはドヴォルザーク本人とされていますが、この「より」がついている所にご注目を。彼自身、アメリカ民謡を転用したという説を否定し、ある指揮者に「私はただアメリカの民謡の精神を汲んで作曲しただけだ」と書き送ったこともあり、この作品はアメリカの情景の描写を狙ったものではないという見方が一般的です。この曲は例えれば旅先から故郷の人々に送った大きな絵葉書で、旅先の雰囲気は伝わってきますが母国の言葉＝彼自身の音楽で描かれており、根底にはボヘミアへの思いが流れているのです。実際ホームシック気味だった彼は、休暇中にチェコ移民の多く住むアイオワ州の村へ行き、そこでこの曲のオーケストレーションを仕上げたのです。

ドヴォルザークがこの曲に盛り込んだアメリカ的なものとして、付点のリズムを多く使っていることが挙げられます。特に第1楽章冒頭のホルンによる主題のリズムは全楽章を通して現れ、曲に統一感を与えています。

また、ドヴォルザークは人々の心に残る旋律を次々と生み出すのが得意で、その才能を早くから認めたブラームスは「彼のくずかごから拾い出したテーマで交響曲が1曲書ける」と言ったそうです。この「新世界より」にも、第1楽章の軽妙なフルートや第2楽章のイングリッシュホルン、第3楽章の民族舞踊風の旋律、第4楽章冒頭の勇壮なホルンとトランペット等々、印象的な主題がいくつも現れます。中でも、インディアン民謡の5音音階が用いられた第2楽章のメロディは、歌詞が付けられ「家路」として皆さんもよくご存じでしょう。第4楽章の最後には、これら各楽章の主題が姿を変えて次々と現れながら、壮大なクライマックスへと向かいます。(清水里美)

### 鎌倉交響楽団 演奏会のご案内

- ◆ニューイヤーコンサート：2002年1月19日(土) 午後2時開演 鎌倉芸術館(全自由席1000円)  
指揮/家田 厚志 チャイコフスキー「眠りの森の美女」よりワルツ、ハチャトリアン「ガイヌ」より抜粋、ドビュッシー「小組曲」、ベルリオーズ「ローマの謝肉祭」序曲、インスタント指揮者コーナー「?」
- ◆第32回室内楽演奏会：2002年2月3日(日) 午後2時開演 鎌倉中央公民館(入場無料)  
鎌倉団員によるアットホームで多彩なアンサンブル・コンサート
- ◆第79回定期演奏会(創立40周年記念①)：2002年5月18日(土) 午後5時開演 鎌倉芸術館  
指揮/森口 真司 共演/鎌倉混声合唱団他  
ブラームス交響曲第1番、ヴェルディのオペラ「運命の力」「ナブッコ」「アイダ」他から序曲・アリア・合唱曲

## セカンドハンドスタッフ

出張

新品から中古まであなたの不用品どんどん買い取ります

捨てる前にまず電話

0467-40-1312

### 【取扱品目一覧】

ご家庭品	家具全般・家電(特にリサイクル法で定める物) 雑貨(整理品・贈答品・ギフト品・人形・小物) 貴金属全般・ブランド品全般・その他
厨房用品	イス・テーブル・業務用冷蔵庫・業務用食器 エアコン・照明・音響・看板・自動販売機・その他
店舗事務所	OA機器・スチール家具・オフィス用品 店舗などの移転・閉店に伴う事務用品・その他

上記記載以外のものでも他より高く買います、どこでも伺います。



1号店大船駅東口

1号店 ① 10時～18時30分  
② 日曜日  
☎ 0467(47)0187



2号店大船駅西口

2号店 ③ 10時～21時  
④ 木曜日  
☎ 0467(40)1312

団員出演者名簿

常任指揮者：古谷 誠一      コンサートマスター：五味 俊哉      マネージャー：芳賀 節子/前沢 実/芥川 敬  
 名誉団長：日比谷 平一郎      事務局：田中 幸一      会計：曾根 民子  
 団長：山本 賢二      副団長：河原 寛/畠中 正志      ライブラリアン：三門 サカエ

1st Violin

井上 康男  
 宇多 綾子  
 小原 治子  
 川西 清美  
 ●河原 寛  
 桐本 圭三  
 ●五味 俊哉  
 高橋けい子  
 富岡 陽子  
 中村 順子  
 西村靖之助  
 芳賀 節子  
 平野 京子  
 目黒ゆりえ  
 八木 育江

2nd Violin

青柳 由紀  
 新井 俊成  
 石橋 智子  
 遠藤 勝智  
 大谷多満江  
 ●白水 千晶  
 菅井 直介  
 曾根 民子  
 ●高橋 良子  
 中橋美木子  
 中村 裕子  
 馬場 潔子  
 日高理恵子

Viola

箴島 純子  
 小原 克馬  
 澤田 淳也  
 澤田 由美  
 清水 正義  
 田中 順子  
 田中 智康  
 十枝はるか  
 ●畠中 正志  
 日比谷平一郎  
 三門サカエ  
 ●水上 清  
 宮下 重美

Cello

赤川 若菜  
 天辰 庸介  
 天辰有紀子  
 ●飯田 達男  
 織田 和也  
 佐藤 陽子  
 志村 篤子  
 鈴木 達広  
 中井 良樹  
 中野太一郎  
 西山 優子

Bass

梅沢 定彦  
 大内 達郎  
 佐藤 正  
 鈴木みちる  
 原 宏造  
 矢野 健  
 ●渡辺 均  
 ◇早川 珠実

Piccolo&Flute

菊竹 秀夫  
 曾根 美樹  
 高橋 弘子  
 畠中 由花  
 山田美奈子  
 ●吉田 龍夫

Oboe

紅林 優志  
 桑野 若菜  
 ●中橋 英純  
 山本 賢二

Clarinet

伊澤 力  
 片山真知子  
 鈴木 美緒  
 前沢 実  
 ●望月 俊哉

Bassoon

●松本 祐子  
 三原 一真  
 矢吹 紀子

Horn

●芥川 敬  
 白井 賢司  
 ●佐藤 仁樹  
 芳我 朋子  
 山崎 和之  
 山田 克彦

Trumpet

●清水 里美  
 津金 勝技  
 福地 稔栄

Trombone & Tuba

●桜井 貴志  
 日高 隆雄  
 府川 創作  
 ※煤孫さえ子

Percussion

明村 直美  
 ●太田 純  
 蓑田 俊之

●:パートリーダー  
 ◇:賛助出演  
 ※:団友

通勤・通学服もおしゃれ着もすべて1日OK!!

ドライクリーニングのクイックサービス

午前中にお出し下されば夕方迄に仕上ります

ファッション クリーニング  
**スピード・クイック**

●AM9:00~PM7:00 (日曜定休) 鎌倉由比ヶ浜店(22)1501 茅ヶ崎十間坂店(85)9209  
 逗子本店(71)3293 鎌倉大町店(25)3722 茅ヶ崎共恵店(85)7310  
 逗子駅前店(73)8114 鎌倉深沢店(32)2751 茅ヶ崎矢畑店(86)6607  
 逗子ハイランド店(72)1131 藤沢店(22)5595 茅ヶ崎茶屋町店(87)2168

## 鎌響団員募集

ヴァイオリン  
ヴィオラ  
コントラバス  
ファゴット

(各パート若干名)

オーケストラ経験のある方

——お問い合わせ——

0467-25-3512 田中方

フランス料理



## 小町園

横須賀線下馬ガード脇  
TEL. (22) 2 3 7 0

## JURI et MODE

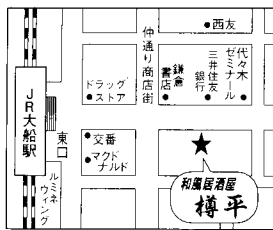
鎌倉市御成町11-2  
(やのヤビルB1)  
TEL.(0467)22-4105  
茅ヶ崎市中海岸1-1-58  
(大船ビル1F)  
TEL.(0467)87-1145

## 和風居酒屋 樽平

◇ 営業時間 ◇

平日 休日  
PM4:30~AM12:00 PM3:00~AM12:00  
大晦日・元旦 休業

☎(0467)46-3188



信頼と確かな技術の店  
メガネの専門店

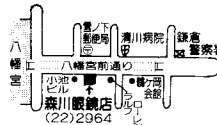
八幡宮前通り

## 森川眼鏡店

メガネの事ならなんでも相談  
お気軽に。

- 遠中近多焦点レンズ
- 中近多焦点レンズ
- 近近用レンズ

あなたに合ったメガネ  
を御調整致します。



珈琲・洋菓子

# 177

小町通り (22) 2689  
(22) 8963

健保・労災取扱

## 大船 接骨院

佐藤元一

大船駅東口ルミネ前

サトウビル

☎0467(45)6700(代)

## 輸入楽譜専門店

速い…安い…親切…

全国すぐ郵送します。



KAMAKURA  
MUSICJA

カマクラムジカ

TEL.0467-24-8766  
FAX.0467-22-9755

〒248 鎌倉市雪の下1-10-5  
1st Ave. Kamakura 3F  
定休日=木・祝祭日

## クラリネット

レッスンしてみませんか?  
(フリータイム制)



横浜市戸塚区戸塚町3755-1-1-307  
川下方 TEL 045-865-4885  
片山クラリネット教室

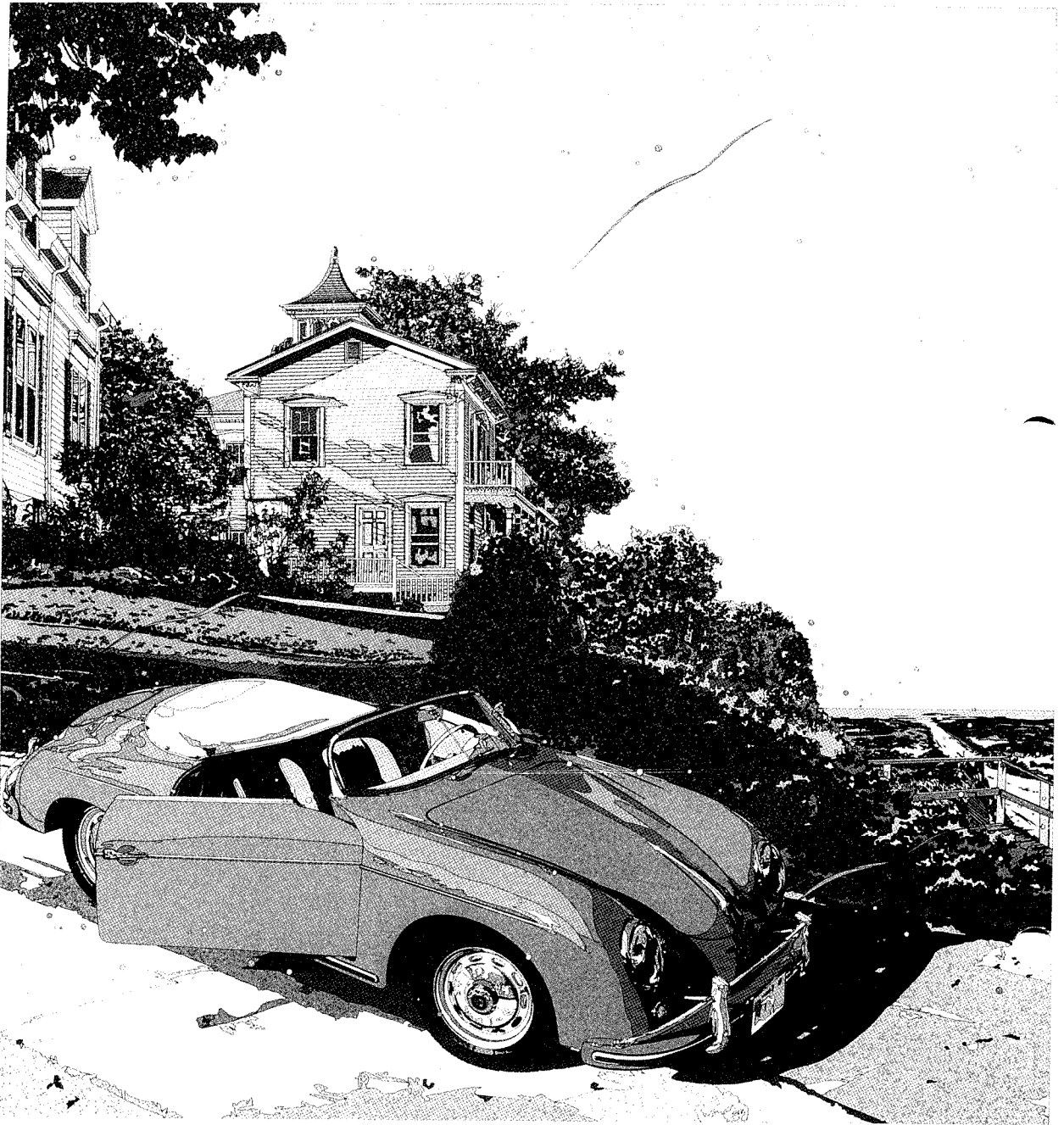
耳鼻咽喉科、アレルギー科、神経耳科(めまい診療)

# 芋川耳鼻咽喉科クリニック

鎌倉・小町壺番館ビル3階 医師 芋川英紀

電話 (24) 7273

GOOD DAY 湘南



© EIZIN SUZUKI

SHONAN

湘南しんきん

<http://www.shinkin.co.jp/shonan>